

## Pressemitteilung

Berlin, 31.05.2017

### **Deutsch-Französisches Kurzfilm-Festival Action KINO!**

07. bis 09. Juni 2017

Im Info-Café Berlin-Paris, Molkenmarkt 1, 10179 Berlin

Vom 7. bis zum 9. Juni 2017 organisiert das Info-Café Berlin-Paris vom Deutsch Französischen Jugendwerk (DFJW) die erste Ausgabe des Kurzfilm-Festivals **Action KINO!**, um das Schaffen der jungen Berliner und Pariser im filmischen Bereich auszuzeichnen. **20 Filme, die erst kürzlich in Berlin und Paris gedreht wurden, werden gezeigt; die Zuschauer haben anschließend die Möglichkeit, Ihre beiden Gewinner zu krönen.**

Die jungen Regisseurinnen und Regisseure werden vor Ort sein, um sich mit dem Publikum austauschen zu können und ihre Peergroup über die Grenzen hinweg kennenzulernen.

Fiktionen, Dokumentationen, Musikvideos, Studienprojekte und Experimentalfilme; bei dieser bunten Mischung ist für jeden etwas dabei. Die Kurzfilme reflektieren die zahlreichen Sorgen der Jugend: sexuelle Identität, die Flüchtlingskrise, der Beginn eines digitalen Zeitalters, Bildung, das Zusammenleben, ... unzählige Echos des Zeitgeschehens der letzten Jahre.

Einer der Höhepunkte dieser ersten Ausgabe ist die Podiumsdiskussion über das junge Filmschaffen am **7. Juni, der Eröffnung des Festivals**, mit **Frédéric Jaeger**, Chefredakteur der Seite „[critic.de](http://critic.de)“ und geschäftsführender Vorstand des Verbandes der Deutschen Filmkritik e.V., **Aline Bonvin**, Video-Editorin und Mitglied des Büros der größten, selbstverwalteten Filmschule Europas filmArche e.V., **Quentin Stallivieri**, Assistent bei dem Filmverleih „Neue Visionen“, und **Elise Meynier**, verantwortlich für das Tandem Berlin Paris im Centre Français de Berlin.

**Das vollständige Programm des Festivals ist auf unserer Website einsehbar [infocafe.dfjw.org/actionkino](http://infocafe.dfjw.org/actionkino) !**

### **Das Info-Café Berlin-Paris**

Das Info-Café Berlin-Paris befindet sich in den Räumlichkeiten des Deutsch-Französischen Jugendwerks (DFJW) in Berlin und versteht sich als kulturelles Zentrum für Themen über Frankreich und die deutsch-französische Beziehungen, sowohl als Info-Punkt für DFJW Programme und nützliche Hinweise über Austausch und Alltagsleben in Frankreich. Es organisiert regelmäßig kulturelle Veranstaltungen für jedes Publikum.

**Mehr Informationen unter:** [infocafe.dfjw.org](http://infocafe.dfjw.org) ; [actionkino@dfjw.org](mailto:actionkino@dfjw.org) ; tel. +49 30 288 757 50

Pressestelle:

Florence Batonnier-Woller  
[batonnier@dfjw.org](mailto:batonnier@dfjw.org)  
+33 1 40 78 18 43

Almut Seyberth  
[seyberth@dfjw.org](mailto:seyberth@dfjw.org)  
+49 30 288 757 32

**Action KINO!**

**1. Ausgabe deutsch-französisches Kurzfilm-Festival**

**1<sup>ère</sup> édition festival de courts-métrages franco-allemand**

**Mittwoch, 7. Juni / Mercredi, 7 juin**

18.30  
Grüßwort / *Discours d'ouverture*  
**Béatrice Angrand** (Generalsekretärin des DFJW /  
*secrétaire générale de l'OFAJ*),  
Team des Festivals / *l'équipe du festival*

19.00  
Podiumsdiskussion / *Table-ronde*  
"Die Nachwuchsszene im filmischen Bereich in  
Frankreich und Deutschland" / « *La jeune création  
cinématographique en France et en Allemagne* »

in Anwesenheit von / *en présence de*  
**A. Bonvin** (filmArche e.V.), **F. Jaeger** (critic.de,  
Verband der Deutschen Filmkritik e.V.), **E. Meynier**  
(Tandem Paris-Berlin, *Centre Français de Berlin*) und  
**Q. Stallivieri** (*Société de distribution Nèue Visionen*  
Filmverleih)

20.00-21.00  
Filmvorführung und Gespräche mit den RegisseurInnen  
*Projection des courts-métrages et échange avec les  
réalisatrices et réalisateurs*

- **La vie souterraine d'Elisabet Granger**,  
Isabel Loyer, 3'15
- **Glitterminister**, Lucas Franken, 4'4
- **99% Tempelhofer Feld**, Kristina Mayman, 10'25
- **Le cours de danse**, Vladimir Lozerand, 6'59
- **Culottée**, Zoé Authier, 2'34
- **Après le printemps**, Mathilde Babo, 4'20
- **I Love London**, Paul Marques Duarte, 1'

**Donnerstag, 8. Juni / Jeudi, 8 juin**

20.00-21.30  
Filmvorführung und Gespräche mit den RegisseurInnen  
*Projection des courts-métrages et échange avec les  
réalisateurs et réalisatrices*

- **82 Marches**, Inna Ouvaroff, 16'16
- **Faune**, Esteban Sanchez del Rio, 3'50
- **Les Oubliés**, Roman Huet, 7'59
- **Nachts**, Carlotta Wachotsch, 13'49
- **Charivari**, Lucas Rullier, 17'45
- **Und Einheit ahnt... wer sonst nur Vielheit sah**,  
Luis Jachmann, 17'11

**Freitag, 9. Juni / Vendredi, 9 juin**

20.00-21.30  
Filmvorführung und Gespräche mit den RegisseurInnen  
*Projection des courts-métrages et échange avec les  
réalisateurs et réalisatrices*

- **Apollon**, Matthieu Rosset, 7'58
- **Crossing the Lion**, Ophélie Fuxa, 2'19
- **Conversation**, Laura Glynn-Smith, 14'55
- **Le temps passe**, Amandine Boisseaux, 9'05
- **Coudre et découdre**, Inès Bensalem, 8'54
- **Salade Tomates Oignons**, Jules Talbot, 19'38
- **Von Ruttmann nach Berlin**,  
Camille Roduit, Carl Bergerard, 2'15

22.00  
Verleihung des Publikumspreises  
*Remise des prix du public*

**Freier Eintritt / Entrée libre**

**Anmeldung erwünscht / Inscription souhaitée**

Pressestelle:

Florence Batonnier-Woller  
batonnier@dfjw.org  
+33 1 40 78 18 43

Almut Seyberth  
seyberth@dfjw.org  
+49 30 288 757 32

Info-Café  
**BERLIN-PARIS**

actionkino@dfjw.org  
+49 30 288 757 50  
Molkenmarkt 1 | 10179 Berlin-Mitte  
infocafe.dfjw.org

**Action**  
**KINO**  
Berlin-Paris

7.-9. Juni 17

**Kurzfilmfestival**

junger Regisseurinnen  
und Regisseure

gibq

OFAJ  
DFJW

Pressestelle:

Florence Batonnier-Woller  
batonnier@dfjw.org  
+33 1 40 78 18 43

Almut Seyberth  
seyberth@dfjw.org  
+49 30 288 757 32